

حكايات من الشوقيات - 3



إعداد

د. «محمد حسن» عبدالرحيم عمر

حقوق النشر والتأليف محفوظة، ولا يجوز إعادة طبع هذا الكتاب أو أي جزء منه على أي هيئة أو بأية وسيلة إلا بإذن كتابي من المؤلف.

E-mail mho1942@gmail.com

الطبعة الأولى

1432 هجرية – 2010 ميلادية

المملكة الأردنية الهاشمية رقم الإيداع لدى الدائرة الوطنية



دار رؤى للنشر والتوزيع

تلفاكس +962 6 5676774 هاتف خلوي 079 5392721 / 077 960452



حكاية الغزال والخروف

The deer & the Lamb

في يومٍ من الأيام التقى غزالٌ وخروفٌ على مرعىٍ عشبٍ فتقاتلوا عليه. ومرَّ عليهم تيسُ الغنمِ بلحيته، فقالا نستشيرُ ذو اللحية فلا بد انها رمزُ

الحكمة. فاتفقوا أن يبحثَ لهم التيسُ عن حَكَمٍ عادلٍ يَحْكُمُ بينهم ويُعطي صاحبَ الحقِّ حَقَّهُ.

One day, a lamb and a deer got into a fight about rights of grazing in certain field. Observing a bearded he-goat, the deer and the lamb decided to consult him on this matter. They asked the he-goat to find them a reputable and fair judge to settle their dispute.

سارَ التيسُ في الغابةِ متفاخِراً بالثقةِ والمسؤوليةِ
التي أُعطيتَ له، رافعاً رأسَهُ بينَ أقرانهِ
وعشيرتهِ. ثم فَكَّرَ فيمنَ يكونَ الحكم؟ وقالَ في
نفسه: لا بُدَّ أن يكونَ الحكمُ على مسافةٍ واحدةٍ
مِنَ الطرفين، سواءً في الصداقةِ أو في العداوةِ.

The he-goat, thrilled by this honor, went spreading the news among his family and friends. After some thought, the goat decided to look for someone who is at equal distance in friendship or enmity from both the deer and the lamb.





وهداهُ تفكيرُهُ بأنَّ يطلُبَ مِنَ الذئبِ القِيَامَ
بالتحكيمِ، حيثُ أنَّه عدُوٌّ للطرفينِ، ولن يُحابي
أحدَهُم على حسابِ الآخرِ. فأخذَ الذئبَ إلى مكانِ
الخروفِ والغزالِ. وما أنْ وصلَ الذئبُ حتى
وثبَ على كليهما، وطرَدَ التيسَ قائلاً: "لقد اغتَرَا
بلحيتِكَ ولم يعلمَا أنه ليسَ كُلُّ ذي لِحيةٍ حكيمًا
بالضرورةِ.

The goat thought the wolf fits such conditions. Consequently, the goat and the wolf met to meet the two parties. As soon as the wolf saw the deer and the lamb, he jumped both of them saying to the goat: "they were deceived by your beard, they did not know that a beard does not necessarily mean wisdom."

وتنازع الغزال والخروفُ	وقال كلُّ: إنه الظريف
فأيا التيس؛ فظننا أنه	أعطاه عقلاً من أطال ذقنه !
فكلفاه أن يُفتشَ الفلا	عن حكيمٍ له اعتبارٌ في الملا
ينظرُ في دَعاوهُما بالدقة	عساه يُعطي الحقَّ مُستحقَّه
فسارَ للبحثِ بلا تواني	مفتخرا بثقةِ الإخوانِ
يقول: عِندي نظرةٌ كَبيرةُ	ترفعُ شأنَ التيسِ في العشيره
وذلك أن أجدَرَ التناءِ	بالصدِّقِ ما جاءَ من الأعداءِ
وإنني إذا دعوتُ الدَيِّبا	لا يستطيعانِ له تكذيبا
لكونه لا يعرفُ الغزالا	وليس يُلقي للخروفِ بالا
ثم أتى الذيبُ ، فقال : طلبتي	أنتَ فسرُ معي ، وخذ بلحيتي !
وقاده للموضع المعروفِ	فقامَ بينَ الطَّبيينِ بالأظافرِ
وقال للتيس : انطلقْ لسانكا	ما قتلَ الخَصْمينَ غيرُ ذفنكا!

لَمَّا أَتَمَّ نوحٌ السَّفِينَةَ

Noah's Ark

بعثَ اللهُ سَيِّدَنَا نوحاً عليه السلامُ نبيّاً على قومِهِ
فما آمنَ إِلَّا القليلُ. فأمرَهُ اللهُ ببناءِ سفينةٍ يحملُ
فيها مَنْ آمنَ، ويحملُ من الحيواناتِ زوجينِ مِنْ
كُلِّ صِنْفٍ، فامتثلَ لأمرِ رَبِّهِ. ولما حصلَ
الطوفانُ ووصلَ الماءُ إلى موقعِ السفينةِ، طافت
وسطَ أمواجِ الطوفانِ الهائلةِ.



Prophet Noah, upon God's orders, built the Ark to carry the believers and a pair of each kind of animals to keep safe from the flood. When the flood reached land, the Ark floated amidst a storm of heavy rain and high waves.



وأثناء سير السفينة وسط الأمواج العالية أدرك من عليها أن قدرة الله لا حدود لها. ومن خشية الحيوانات نسيت طبائعها ونسيت عداواتها فصار الحمار بجانب الأسد والقط يلعب مع الفار والخروف مستأنس مع الذئب.

During the journey, all aboard were afraid of the rough ride. Forgetting their natural enmities, the animals huddled together: The dog and cat beside the mouse; the wolf beside the lamb, and the lion alongside the donkey.

وبعد أن نَجَّاهُمُ اللهُ، ورَسَتِ السَّفِينَةُ على
الجبلِ وشعروا بالأمان، نَزَلَتِ الحَيَواناتُ إلى
الأرضِ. وما أن استفاقتُ مِنْ أهوالِ ما
شاهدتُ في الماءِ، حتى عادتُ إلى طبيعتها.
فهرَبَ الفأرُ مِنْ أمامِ الهرِّ الذي ركضَ هارباً
أمامَ الكلبِ. وهكذا نَجِدُ البَشَرَ أيضاً
يتواضعونَ وقتَ تُصيبُهُمُ شِدَّةٌ، ويدعونَ اللهُ
لإنقاذِهِمُ، فإذا زالتِ الشِدَّةُ عادوا إلى
طبيعتِهِمُ.



Upon the ark safely landing on top of a mountain, and as soon as the animals recovered their senses; each animal went back to its nature. The dog chased the cat which in turn was chasing the rat.

وَحَرَكَتْهَا الْقُدْرَةَ الْمُعِينَهُ	لَمَّا أْتَمَّ نَوْحُ السَّفِينَةِ
فَمَا تَعَالَى الْمَوْجُ كَالجِبَالِ	جَرَى بِهَا مَا لَا جَرَى بِبِالِ
وَأَخَذَ الْقِطَّ بِأَيْدِي الْفَارِ	حَتَّى مَشَى اللَّيْثُ مَعَ الْحَمَارِ
وَقَبَّلَ الْخُرُوفُ نَابَ الدَّنْبِ	وَجَلَسَ الْهَرُّ بِجَنْبِ الْكَلْبِ
وظَهَرَ الْأَحْبَابُ فِي الْأَعَادِي	فَذَهَبَتْ سَوَابِقُ الْأَحْقَادِ
وَأَيَقِنُوا بَعُودَةَ الْوُجُودِ	حَتَّى إِذَا حَطَّوْا بِسَفْحِ الْجُودِي
وَرَجَعُوا لِلْحَالَةِ الْقَدِيمَةِ	عَادُوا إِلَى مَا تَقْتَضِيهِ الشَّيْمَةُ
إِذْ كُلُّهُمْ عَلَى الزَّمَانِ الْعَادِي	فَقَسَّ عَلَى ذَلِكَ أَحْوَالَ الْبَشْرِ

الدبُّ معروفٌ بسوءِ الظنِّ

The Bear is Suspicious

لَمَّا طَالَ الزَّمَنُ وَالسَّفِينَةُ تَهْتَزُّ مِنْ شِدَّةِ الرِّيحِ
وَالأَمْوَاجِ، لَمْ يَسْتَطِعِ الدُّبُّ الصَّبْرَ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ
أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ. رَأَى الدُّبُّ مَوْجَةً عَالِيَةً بَعِيدَةً فَظَنَّ
أَنَّهَا جَبَلٌ، فَفَقَزَ فِي الْمَاءِ لِيَصِلَ سِبَاحَةً إِلَى
الأَرْضِ.



Amidst the strong winds and high waves, the bear became suspicious of any chance of survival. In the far, the bear saw what he thought was a mountain. Regardless of others' warning, the bear jumped to swim his way to land.



صَارَ الدَّبُّ يَسْبُحُ وَيَسْبُحُ حَتَّى وَصَلَ إِلَى مَا ظَنَّ
أَنَّهُ الْجَبَلُ، وَإِذَا بِهِ أَمَامَ مَوْجَةٍ عَالِيَةٍ قَلَبَتْهُ عَلَى
ظَهْرِهِ، وَشَرِبَ الْكَثِيرَ مِنَ الْمَاءِ حَتَّى انْتَفَخَ
بَطْنُهُ.

The bear kept swimming without reaching any land. Instead of the mountain, he faced a very high wave that knocked him down. The bear lost his balance and drank lots of water till his tummy swallowed and lost all his senses.



وَعِنْدَمَا خَفَّ الْمَطْرُ وَالْأَمْوَاجُ، وَوَصَلَتِ السَّفِينَةُ
إِلَى الْجَبَلِ وَنَزَلَ جَمِيعُ مَنْ عَلَيْهَا، وَجَدُوا الدَّبَّ
مُلْقَى عَلَى ظَهْرِهِ وَفِيهِ بَقِيَّةُ نَفْسٍ فَأَنْقَذُوهُ. فَندِمَ
عَلَى قِلَّةِ صَبْرِهِ وَعَدِمِ سَمَاعِ نَصِيحَةِ الرُّكَّابِ
بِالانتظارِ معهم.

Finally, when the ship landed and everyone got down, they found the bear shoved to shore barely breathing. After his revival, he blamed himself for impatience and for not listening to advice.

الدبُّ معروفٌ بسوءِ الظنِّ	فاسمِعْ حديثَهُ العجيبَ عني
لَمَّا استَطالَ المُكثَ في السَّفِينَةِ	مَلَّ دِوامَ العيشَةِ الظنِينِه
وقال: إن الموتَ في انتظاري	والماءُ لا شكَّ به قراري
ثم رأى موجاً على بعدِ علا	فظنَّ أن في الفضاءِ جبلا
فقال: لا بُدَّ من النزولِ	وصلَّتُ، أو لم أحظْ بالوصولِ
قد قال مَنْ أدبَهُ اختبارُهُ	السعيُّ للموتِ ولا انتظارُهُ!
فأسلمَ النفسَ إلى الأمواجِ	وهيَ مع الرياحِ في هياجِ
فشرِبَ التعميسُ منها، فانتفخَ	ثم رَسا على القرارِ، ورسخَ
وبعدَ ساعتينِ غيَضَ الماءُ	وأقلَعَتْ بأمرِهِ السماءُ
وكان في صاحبنا بعض الرمقِ	إذ جاءهُ الموتُ بطيباً في الغرقِ
وكان في صاحبنا فوقَ الجودي	والرَّكبُ في خيرٍ وفي سُعودِ
فقال: يا لجدِّي التعميسِ	أسأتَ ظني بالنبى الرئيسِ!
ما كان ضرَّني لو امتثلتُ	ومثَّلما قد فعلوا فعلتُ؟!



أبو الحصين جال في السفينة

The Fox wanders in the Ship

بينما كانت الحيوانات على السفينة، صار الثعلب يتجول بين الدجاج ويُعلنُ نَدَمَهُ على أفعالِهِ السَّابِقَةِ معهم وأنَّ هذا الغضبُ من الله عقابٌ على تلكَ الأفعال. ثمَّ وَعَدَهُم بالأمانِ وحُسْنِ المُعامَلَةِ من الآنَ فصاعداً.

While the ship was experiencing the turmoil of the sea, the fox went to the chicken announcing his remorse for what he used to do to chicken. The fox even declared that the danger they are facing is probably a curse for his evil deeds. The fox promised that from now on; he is giving the chicken assurance for their safety and good treatment.

فلما نزلوا من السفينة مشى الثعلبُ وسط
الديوكِ والدجاجِ وكأنه صديقُهُم الحميمِ يحدثُهُم
حتى استأنسوا له. ثُمَّ صار يَخْتلي بهم واحداً
واحداً.



Upon landing, as if good to his
word, the fox marched down among the chicken as the best of friends.
After some time, the fox started to get close to any chicken that
separates from the group as if he is in an intimate talk with the chicken.

فلَمَّا انتصفَ الطريقَ نظرَ ديكٌ حوله فلم يجد
حوله أجد من الدجاجِ ففرَّ هاربًا. وأمَّا الثعلبُ
فإنه راحَ يقولَ لنفسه: حقًّا نحنُ الثعالبُ أهلُ
مكرٍ ودهاءٍ، ومجنونٌ من يُصدِّقُ وعودنا أو
يثقَ بإيماننا. والعاقلُ مَنْ يَعْرِفُ مَنْ يُصاحِبُ
ويعرفُ من يُصدِّقُ ويأتمنُّ.



After sometime, a rooster happened to look back to observe that no more chicken are around. He ran for his life. The fox started talking to himself: "we foxes are truly smart and cunning, only a fool believes our promises."

-Beware of sudden offers of friendship-

أبو الحصين جالَ في السفينه	فعرَفَ السمينَ والسمينه
يقولُ: إنَّ حاله استحالا	وإنَّ ما كان قديماً زالا
لكونِ ما حلَّ من المصائبِ	من غضبِ اللهِ على الثعالبِ
ويغلظُ الأيمانَ للديوكِ	لِما عَسَى يَبقى من الشكوكِ
بأنهم إن نزلوا في الأرضِ	يَرَوْنَ منه كلَّ شيءٍ يُرْضي
قيل: فلما تركوا السفينه	مشى مع السمينِ والسمينه
حتى إذا نصفوا الطريقا	لم يبقِ منهم حوله رقيقا
وقال: إذ قالوا عديمُ الدينِ	لا عَجَبُ إن حنثتُ يميني
فإنما نحن بني الدَّهائِ	نَعْمَلُ في الشَّدَّةِ للرِّخاءِ
ومَنْ تخاف أن يبيعَ دينه	تكفيكَ منه صُحْبَةُ السفينه!

فبكى الرفاق لفقدِهِ، وترحّموا

نحو السفينةِ موجةً تتقدمُ

لم أبتلعهُ، لأنه لا يهضمُ!

سَقَطَ الحِمَارُ مِنَ السَّفِينَةِ فِي الدُّجَى

حتى إذا طلَعَ النهارُ أتت به

قالت: خذوه كما أتاني سالمًا

الليثُ ملكُ القفارِ

The Lion King

A lion king was ruling over all beasts in a forest. Tigers, leopards, and wolves were regular attendants of the Lion's council. The beasts proposed the lion chose a Deputy.



وما تضمُّ الصَّحاري	الليثُ ملكُ القفارِ
يوماً بكلِّ انكسار	سَعَت إليه الرعايا
يا دامي الأظفار	قالت : تعيشُ وتبقى
يسوسُ أمرَ الضَّواري؟	ماتَ الوزيرُ فمنَ ذا



In response, the lion announced his choice of the donkey to be the deputy. Astonished by such choice, the beasts looked at each other, and left the scene sarcastic of this decision.

قضى بهذا اختياري

قال : الحمارُوزيري

«ماذا رأى في الحمارِ؟»

فاستضحكت ، ثم قالت:

بمضحكِ الأخبار

وخلفتُه ، وطارت



One day, the king looked around to see the monkey to his right, the dog to his left, and the cat playing seek and catch with the mouse. The lion screamed:” what is this disrespect? Where are the beasts?”

كأيلةٍ أو نهار

حتى إذا الشَّهْرُ ولى

وملْكُهُ في دَمَار

لم يَشْعُرِ اللَّيْثُ إِلَّا

والكلبُ عند اليسار

القرْدُ عندَ اليمين

يلهو بعظمةِ فار!

والقطُّ بين يديه



The monkey approached the king and whispered: "You wanted to know how your subjects view your authority? Actually, they think of you as you think of the donkey."

****A leader is as good as his consultants***

مثلي عديمُ الوقارِ!؟	فقال : من في جدودي
وهَيِّبتي واعتباري!؟	أين اقتداري وبطشي
وقال بعدَ اعتذار:	فجاءهُ القردُ سرّاً
كن عاليَ الأنظار	يا عاليَ الجاهِ فينا
من رأيكم في الحمار!	رأيُ الرعيّةِ فيكم



حكاية الظبي وعقد اللؤلؤ

The Deer & the Necklace

One day, a deer went for a drink from the pond. Observing his reflection and beautiful long neck in the clear water, he wished for a pearl necklace.

فرفع الرأسَ إلى السماءِ

ظبِيٌّ رأى صورتهُ في الماءِ

زنهُ بعقدِ اللؤلؤِ النَّضيدِ

وقال يا خالقَ هذا الجيدِ



While calling for such blessing, he heard a voice from the water saying: “If women were blessed with a neck like yours, they would never wear any jewelry to their necks.

طلبت يا ذا الظبي ما لن تمنحنا	فسمع الماء يقول مفصحا
لم يُبق في الحسن له مزيدا	إنّ الذي أعطاك هذا الجيدا
لم يخرج الدر من البحور	لو أن حسنه على النحور
وزاده شوقاً إلى اللآلي	فافتتن الظبي بذي المقال

A church pastor approached accompanied by a pig wearing a pearl necklace. The deer went crying his bad luck.

***Do not envy the gifts of others.
Make the most of your own***



أقبلَ راعي الدَّيْرِ في الظلام	وبينما الجارانِ في الكلام
في جِيدهِ قِلادةٌ تُنيرُ	يتبعه حيثُ مشى خنزيرُ
وقال من بعد انجلاء الشكِّ	فاندفع الظبيُّ لذاك يبكي
لما سعى العقدُ إلى الخنزير	لولا قضاءُ الملكِ القدير

حكاية الثعلب والديك والأرنبة

The Fox, Rooster, and Rabbit

في يومٍ من الأيام، جاء الثعلبُ للاحتيالِ على الديكِ الواقفِ فوقَ حائطِ جدارٍ عالٍ لا يستطيعُ الثعلبُ الوصولَ إليه. فلما طلبَ الثعلبُ من الديكِ النزولَ للتحدُّثِ معه، واقناعه بأنّه زاهدٌ ولا خوفَ



منه، إنهالَ الديكُ عليه بالسبابِ والشتائم.

Once upon a time, a fox set to get a rooster standing on top of a high wall by claiming his abstinence from eating meat. The fox asked the rooster to come down and discuss certain matter of interest. The rooster responded by cursing and mocking the fox.



وكانَ في الجوارِ أرنبٌ مختبئٌ خلفَ الشجراتِ
المُحاذيةِ للطريقِ. فسمعَ الأرنبُ شتائمَ الديكِ
للتعلبِ، ورأى كيفَ أنّ الثعلبَ بدأ عاجزاً عن
الردِّ، ففكَّرَ أنّ الثعلبَ ضعيفٌ هزيلٌ لا حولَ له
ولا قُوَّة. أخرجَ الأرنبُ رأسَهُ من خلفِ الشجرةِ
وبدأ يَكيُلُ الشتائمَ للتعلبِ.

A rabbit behind some bushes along the road, heard the curses of the rooster and, noticed how the fox was not responding to such insults. Thinking that the fox is weak, the rabbit came from his hiding and began cursing and teasing the fox.

وبينما الأرنب يتمادى في شتائمهِ، وثبَ عليه
الثعلبُ بقفزةٍ سريعةٍ مُباغتهٍ وأمسكَ به قائلاً: لقد
عَوَّضتني بغبائكَ عن خَيِّتِي في الاحتيالِ على
الديكِ. فنظر الديكُ إلى الأرنبِ قائلاً: وَيَحَكَ! أنا
أشْتِمُهُ لأنِّي في مكانٍ لا يستطيعُ الوصولَ إليّ، أما
أنتَ فما كانَ يَجْدُرُ بِكَ أنْ تتكلمَ.



The fox jumped the rabbit by surprise considering him a compensation for failure with the rooster. Observing the incident, the rooster called upon the rabbit;” you should not have spoken, for I did mock the fox while I am protected by my high standing.”

****If you are in high standing, you can get away with what you say, otherwise keep silent****

لَمَّا رَأَى الدَّيْكَ يَسُبُّ الثَّعْلِبَا	من أعجب الأخبار أن الأرنبَا
يغلبُ بالمكانِ ، لا الإمكانِ	وهو على الجدارِ في أمانِ
أمسى من الضَّعْفِ يطيقُ الساخرا	داخله الظنُّ بأنَّ الماكرا
عدادَ ما في الأرضِ من مغفَلِ	فجاءه يَلْعَنُ مثل الأوَّلِ
عصفَ أخيه الدَّيْبِ بالخروفِ	فعصفَ الثعلبُ بالضعيفِ
تسليّةٌ عن خبيّتي في الديكِ!	وقال : لي في دمك المسفوكِ
وقال قولَ عارفٍ فصيحِ	فالتفتَ الديكُ إلى الذبيحِ
في الناسِ من يُنطقه مكانه!	ما كلنا يَنْفَعُهُ لسانه

حكاية الكلب والبيغاء

The dog and the Parrot

يُحكى أن إحدى العائلات اشترت بيغاء ظريفة الألوان حسنة الكلام وجميلة المظهر. وصار الكبار والصغار فرحين بها ويلعبونها ويضحكون على كلامها كلما أعادت ما يقولون.



A family bought a colorful, gentle, and well-trained parrot. The family, young and old enjoyed the parrot's company; playing and laughing at her accent in repeating whatever they say.



وكان لدى هذه العائلة كلب مدلل يحبونه ويلعبونه دائماً. فلما رأى الكلب إهتمام العائلة بالضيف الجديد، أخذته الغيرة وبات تلك الليلة يحلم كيف يعيد الاهتمام به إلى ما كان.

The family also owned a cute dog that was the center of their attention

before the parrot came. Observing how the family's attention changed, the dog felt jealous of the parrot. The dog could not sleep that night thinking of a way to gain the attention back

بينما كانت البيغاء جالسة وحدها في المطبخ، ذهب إليها الكلب وقلبه ممتلئ منها غيرة وحسداً. وبالطبع لم يظهر لها شيء من هذا بل تقدم منها مادحا صوتها الجميل وقال لها: "سمعت أن لسان البيغاء مصنوع من السكر لهذا يكون صوتها حلواً، فهل هذا صحيح؟ من فضلك دعيني أنظر إلى لسانك". أصابها الغرور من مديح الكلب فأخرجت لسانها واقترب منها الكلب وبسرعة عضها في لسانها فأتلف صوتها. خرج الكلب يصيح: قطعت لسانها لأنه فصيح.



One day while the parrot was alone in the kitchen, the jealous dog approached uttering nice compliments of her voice and smartness. "I heard that your tongue is made of sugar, Is this true?" the dog said. Fascinated by flattery, the parrot opened her mouth to show her tongue. The dog, pretending to look, bit the tongue spoiling the parrot's ability to speak.

**** Beware of flattery****

كان لبعض الناسِ ببعاءٍ	ما ملَّ يوماً نطقها الإصغاءُ
رفيعة القدرِ لدى مولاها	وكلُّ مَنْ في بيته يهواها
وكان في المنزل كلبٌ عالي	أرخصته وجودُ هذا الغالي
فجاءها يوماً على غرارِ	وقلبه من بُغضِها في نارِ
وقال: يا مليكةَ الطيورِ	ويا حياةَ الأنسِ والسرورِ
بحسنِ نطقكِ الذي قد أصبى	إلا أريتني اللسانَ العذبا
لأنني قد حرّتُ في التفكّرِ	لمّا سمعتُ أنه من سكرِ!
فأخرجتُ من طيشها لسانها	فعضته بنابه، فشانها
ثم مضى من فوره يصيحُ:	قطعته لأنه فصيحُ!
وما لها عندي من ثأرٍ يُعدّ	غيرَ الذي سمّوه قَدماً بالحسدِ!

Animal Children Series

Book #	Tales of
1	The Bird and the Dog, the Rooster and the Chicken, the Flying Lark, the Butterfly & the Bat
2	King Solomon and the Hoopoe, tale of Al-Mokattam Ant, the Foolish Bird, the Cat & The Mouse, the Crow and the Servant, the Cat & the Mouse mother, Healthy and Skinny Sheep, the Lion and the Fat Calf, the Donkey Falls from the Ship,
3	The deer & the Lamb, Noah's Ark, the Bear and the Sea, the Fox and the Chicken, the Lion King, the Deer & the Necklace, the Fox and the Rooster, the Dog and the Parrot,
3	The Nation of Rabbits, the Fox and Rabbit, the country Mouse & The City Mouse,

عائلية

Family Stories

سلسلة حكايات من

١- كلية ودمنة

٢- ألف ليلة وثيلة

٣- حكايات من التاريخ

٤- النوادر والطرائف

٥- التراث العربي الشعبي

٦- تاريخ وأناشيد مصورة

٧- مواضيع دينية



تثقيفية

Educational

ترفيهية

Entertainment

ثقافية

Cultural